

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASARNAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETESI DIJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Hörmentelen levelek nem fogadhatók el.  
Nyílt-ter soronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL**  
Hova az előfizetések, hirdetései és nyílttérű fiók küldendő:  
Lándai József könyvnyomatója.

## A csavargó törvény.

II.

A törvény szerint a bíró köteles helyesen mérlegelni azt az állapotot, amelybe a munkakerülő dologtalanságával önmagát belésoportta. Mert ugyan melyik csavargó vagy munkakerülő nem teszi ki magát erkölcsi züllésnek és romlásnak? Hiszen már maga a munkakerülés is a romlásnak és az erkölcsi züllésnek egyik foka. A legtöbb csavargó és munkakerülő erkölcsileg züllött is, vagy legalább is megindult azon a kárhozott lejtőn, amelynek végső stációja okvetlen az erkölcsi romlásnak és züllésnek mindent magába temető örvénye.

A közigazgatási hatóságnak a följelentés megtételénél, az ítélkező bírónak pedig az ítélet kimondásánál az összes körülmények alapos megismerése és megfontolása szükséges és igazságosan csakis ezek mérlegelése és helyes disztingválása után teheti meg följelentését, illetve mondhat ítéletet.

A törvény 4. §-ának rendelkezései a köz- és vagyonbiztonság fenntartására hivatott rendőrhatalóság szemében a legfontosabb, legnagyobb horderejű és leglényesebb rendelkezések.

Ennek a szakasznak a hivatása megfizetni a társadalmat a parazitáktól, a legveszedelmesebb elemektől, a dologtalan szélhámosoktól, az erkölcsileg elzüllött stricik és apacsoktól.

Ez alapon följelenthetők és megbün-

tenedők a kártyából élők, a tekepályaszédelgők, gyürüdobók, zálogjegyszédelgők, löversenyterem fogadásokat gyűjtő szélhámosok és csalók, kik a gyűjtött összeggel megszöknek, szóval mindazok, akik mások szenvedélyét, tapasztalatlanságát vagy értelmi gyöngeségét üzletszerűen kihasználják.

Ezen veszedelmes elemekkel szemben eddigelé a rendőrség ugyszólván tehetetlen volt. Gaz manipulációkban igen gyakran a bíróság nem lelte föl a csalás összes kritériumait s így menekültek egyrészt ezen okból, másrészt, mert olyan körmönfont fogásokkal és rafinériával, annyi ügyességgel követték el üzemleiket, hogy rajtértesük rendkívül nehéz, a bűnös cselekmények elkövetésének rájuk bizonyítása pedig a legtöbb esetben ugyszólván lehetetlen volt.

Ma lényegesen megváltozott a helyzet; ők kerültek alul. Az új törvény értelmében elegendő kritérium a zálogjegyszédelgő, gyürüdobó vagy kártyajátékos munkakerülőnek megbüntetéséhez azon körülmény, hogy a hatóság megállapítja, hogy az illető ily üzelmekkel, ily módon tartja fenn magát s ily manipulációkból él. Nem kell panasz, nem kell a konkrét eset bizonyítása, elegendő annak kézzelfoghatóvá tétele, hogy a munkakerülő tettes semmi másból sem, csakis ily üzelmekből él.

Ezen szakasz van kiértani a kéjnek kitarítottjait, a striciket, a társadalomnak ezen legzüllöttebb és legundokabb para-

zitaikat, kik a szerencsétlen perdítákon elős-  
ködnek.

Ezen szakasznak igazságos, de annak helyén kérlelhetetlenül szigorú alkalmazásától joggal várja és várhatja is a hatóság a köz- és vagyonbiztonsági állapotok gyökeres és alapos megjavulását. Önként felmerül itt a kérdés, vajjon ezen § rendelkezései alá esnek-e az engedély nélküli löverseny-fogadásokat közvetítő egyének, avagy az 1894. évi XXIX. t.-c. illetve az ezt módosító 1913. évi XIII. t.-c. határozmányai alá? Nézetem szerint az ily egyénekkal szemben a közveszélyes munkakerülőkről szóló törvény rendelkezései, amennyiben egyéb körülmények őket közveszélyes munkakerülőkké nem minősítik, nem alkalmazhatók, s az általuk elkövetett kihágások az 1894. évi XXIX. illetve az 1913. évi XIII. t.-c. cikkek alapján a rendőrhatalóságok által bírálandók el.

Mert: nem lehet egy engedély mellett szabadon gyakorolható foglalkozást azért, mert az illetőnek, aki azt gyakorolja, nincsen arra engedélye, közveszélyesen munkakerülő életmódnak minősíteni. Kivéve, ha az engedély nélkül üzött ipar, vagy foglalkozás gyakorlata közben egyéb visszaéléseket követ el, melyek joggal tekinthetők mások tapasztalatlansága, könnyelműsége, vagy értelmi gyöngesége üzletszerű kihasználásának, amikor is a cselekmény igen is az 1913. évi XXI. t.-c. 4. §-ának rendelkezései alá esik.

## TÁRCZA.

### Tulzottan amerikaias.

Mr. Doodlenak hívták.

Azelőtt hentes volt és öntences kolbászakát mért a zsíros mérlegen, de egy, csak Amerikában lehetséges csoda által, az „alázatos szolgája“-ból marhakirály lett, disznótrösztelnök és milliárdos...

Fehér márványháza az aranydiszes ablakokkal, harminckilenc emeletes volt, minden elképzelhető kényelemmel, lifttel, központi fűtéssel és mindamaz aprósággal, amit csak azért eszeltek ki, hogy a szerencsének uóllárokkal dobálózó gyermekei számára az életet némileg türhetővé tegyék. A szalon falain valóságos pompája látszott a súlyosan aranyozott kereteknek, amelyekben drágán fizetett Rembrandt utánzatok és a „Puck“-ból, „Judge“-ból és „Illustration“-ból kivágott szép képek díszeltek.

Ha keresztül haladt a termein, amelyekben számtalan lakáj támogatta az ajtófélfákat, megnézte egyiket a másik után, de nem ám a lakájokat vagy a képeket, hanem a kereteket és időnkint amerikai módra nevetett, hogy kifejezze a megelégedését.

Ez az „amerikai módra“ nincs csak úgy odavetve, hanem az író jól megfontolta. Minden olvasó látott már talán egy yankee-vigjátékot és emlékezni fog rá, hogy a hős lassu mozdulatokkal simítva vörös szakállát, mint hallat vakító fehér-

ségű foga közt egy hangot, amely a középútja a tulságosan vig „haha“-nak és a nevető „hihi“-nek.

Mr. Harry Doodle idegesen járt föl s alá.

Pénze volt elég, rakás számra, különféle fajtájú: arany, ezüst és papír-pénze, de fájdalom, senki sem tudott róla. Egyetlen yankee-újság, még a Jellov-Presse sem vett annyi fáradságot magának, hogy a közönségnek tudtára adja a Mr. Doodle létezését.

Szegényke nem is tett soha semmit, még csak nem is dolgozott.

Hogy most nem dolgozott, az magától értetődő volt.

Hogy is lehet különben gazdag! Az ember csak akkor lehet gazdag, ha másokat dolgoztat. Jim, a szolga és Harry, a kolbász-király, föl s alá járkálva, hirtelen nekiment egymásnak.

Egyszerre tapogatták meg a fejüket, valami „dam“ félt rebegetek, mind a ketten mélyen fősóhajtottak és aztán folytatták a sétájukat a pompás szalonon keresztül.

Azután, mintha megbeszélték volna, egyszerre ültek le a karosszékbe, elegánsan kinyújtózva, a lábukat az asztalra téve.

Az aranyóra őrjítő módon ketyegett.

Senki sem beszélt. . . Így tartott ez néhány percig. Amerikában természetesen semminek sem szabad sokáig tartani.

Majd kinos hallgatás után Jim azt mondta, hogy már meglelte.

— Mit? — kérdezte a disznótrösztelnök.

— A módot arra, hogy hirnevesse legyen, — felelt a másik keresztbe téve a lábát.

E mozdulat folytán a háziurnak egy drága mellszobra, egy darab jaspisból faragva, darabokra történ esett a földre.

— Never mind, — szolt ez, — hagyd csak! Csak tízezer green backsbe kerül.

Nyugodtan, anélkül, hogy a cserepeket egyetlen tekintetre méltatta volna, Jim megismételte, hogy meglelte a módot.

— Mennyibe kerül? — kérdezte a kenyéradója.

— 20.000 dollárból megcsinálnám.

— Ez nem tulságosan sok, — szolt a másik, és a mellénye zsebéből kivette a chekkönyvét.

Jim óvatosan szemügyre véve a papírpénzt átvette, eltüntette a bérnyájába belső zsebébe és szarazon szolt:

— Vasuti szerencsétlenség!  
Ez a két szó elég volt. A pénz fejedelme megértette.

Térdeinek egyetlen hajlításával, újra talpon volt és még tíz percben sem telt, máris meghívta telefonon magához a nagy yankee bírodalom legismertebb mérnökeit és föltalálót.

Edison nem volt köztük. Azt hiszem, süket-ségekben nem hallotta a telefon csöngetését és ily módon elmulasztotta az alkalmat, amely még hiresebbé tehetné volna.

Nem teszem ki az olvasóimat tulságos hosszú bizonytalanságnak arra nézve, mit eredményezett a töff-töff örült gyorsaságával odasietett nyolc mérnökkel és föltalálóval folytatott tanácskozás.



Teszem azt, valaki lóversenyfogadásokat gyűjt s ha a fogadott ló nyert, a nyereséget ki nem fizeti; vagy hamisított tikketre pénzt gyűjt s az összeharcsolt pénzzel megszökik stb.

Egyébként azonban mi csak engedély nélkül, de egyéb üzelmeket nem folytatva, gyűjt vagy közvetít lóversenyfogadásokat (az ugynevezett zugbukmaker) az 1913. évi VIII. t.-c. rendelkezései alá esik.

A kifejlendő joggyakorlat mindenestre bizonyos kérdések miként való megoldására és a törvény leghelyesebb és legcélszerűbb alkalmazása és magyarázása körül rövid időn belül iránnyt fog szabni, de nagyon sok függ a törvény első alkalmazóitól, hogy ezen irány célhoz vezető és helyes legyen.

*Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékokat kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.* A KIADÓHIVATAL.

## VEGYES HIREK.

— **Előléptetés.** Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága október hó 29-én tartott rendkívüli közgyűlésén *Bajusz* Andort a nagymihályi járás főszolgabíróját a VII-ik fizetési osztályba léptette elő.

— **Eskütétel.** Az elmúlt csütörtökön tette le Öfelsége előtt az ujonnan kinevezett perjesi püspök dr. *Novák* István az esküt, melynél a m. kir. kormány részéről dr. *Jankovits* Gyula vallás és közoktatásügyi miniszter assistált. Az új püspök ünnepélyes felszentelése december havában fog végre menni.

— **Doktorrá avatás.** A budapesti m. kir. tudományegyetemen október hó 31-én orvos-tudorra avatták *Román* Gyulát, *Rosenberg* Ignác helybeli kereskedő fiát. Az új orvos összes szigorlatait kitüntetéssel tette le.

— **Jótekonycélú mozielőadás.** A nagymihályi izraelita jótekonycélú társulat, f. hó 5-én az Aranybika szálló nagytermében mozi előadással egybekötött jótekonycélú táncmulatságot rendez. As estély iránt nagy az érdeklődés annyival is inkább, mivel az egy korona belépő díjon kívül egyébb költség nincs. Az utóbb rendezett hason estélyen a jelen voltak olyan jól mulattak, hogy a mostani estélyre bizonyára sokkal többen fognak elmenni, mert hiszen, ha máskor telt háza van a mozinak, miért ne lenne most, amikor egy pár fillér a szegények pénztárába folyik be.

— **Képkiallítás a Casinóban.** *Ijjász* Gyula ungvári születésű festőművész átvándorolt hozzánk vagy negyvenöt kisebb festményével, hogy azt körünkben bemutassa. Mi örömmel üdvözljük a tehetséges művészt annál is inkább, mert hivatosságánál és sok sikereinél fogva rászolgált intelligens közönségünk figyelmére. *Ijjász* vagy tizenöt évet töltött külföldön, nagy stációkat járt be mindenütt a művészet szolgálatában. Magyarországon tizenkét collectiv kiállítást rendezett mindig szép eredménnyel. Képeit ismerik hazánk majdnem minden nagyobb városában. Művészi értékét mi sem bizonyítja jobban, mint a legutóbbi ungvári kiállításával elért páratlan sikere. A város apraja nagyja nem mulasztotta el leróni művésze iránt szeretetét. Igaz, hogy *Ijjász* is pazarul honorálja közönségének nemes vonzódását, mert képeit csekély összegekért engedi át, szerényen megalégszik annyival, a mi termékei fentartására okvetlen szükséges. Kívánjuk, hogy ne bánja meg idejével. A kiállítás november 2—9-ig megtekinthető d. e. 10-től d. u. 5-ig. Belépés díjmentes, de tekintettel a sok szenvedő tüdőbetegre kérjük a közönséget, hogy ez alkalommal egy pár fillért fizessenek a József főherceg szanatorium javára.

— **Halózáás.** Sulyos csapás érte *Buzay* Gusztáv helybeli lakost. Neje született rajnai *Wächter* Gizella élete 57-ik évében csütörtökön délután rövid szenvedés után meghalt. Temetése nagy részvét mellett pénteken délután volt.

— **Szabad előadás.** Az Aranybika szálló mozgófénykép színházában tudós főpapunk *Oppitz* Sándor kanonok-plébános f. hó 15-én, szombaton este „Az alpok természetrajza” cím alatt szabad előadást tart. A rendkívül érdekes előadás alatt több mint 60 színes kép kerül vászonra. A színház nagyterme előre láthatólag meg fog telni ebből az alkalomból, mert hozzá vagyunk szokva ahhoz, hogy a kanonok úr előadásai olyan érdekesek és tanulságosak, hogy igen ritkán nyílik alkalmunk egy-egy ilyen élvezetes előadásra részt venni.

— **Eljegyzés.** *Schvarcz* József eljegyezte *Kilik* Rózsát kisasszonyt Nagymihályon.

— **Érdekes előadás.** *Chevalier St. Kassay* illuzionista nov. 6-án, csütörtökön este az Aranybika szálló dísztermében igen érdekesnek ígérkező előadást fog tartani. *Kassay* ezidő szerint a legjobb hírnévnek örvendő artista művész, aki gazdag

humorával, ügyességével és pazar mutatványaival bámulatba ejti a közönséget. Szenzációként foghatni műsorának kimagasló száma „*Chymera*” a megmagyarázhatatlan tünemény. Egy hölgy hipnotikus álomban a levegőbe emelkedik mindenki szemelátára. Az előadás iránt általános az érdeklődés és előreláthatólag egy igen élvezetes és érdekes előadásra van kilátásunk.

— **A kereskedelemügyi** m. kir. miniszter ur megengedte, hogy az Ung vármegye területéhez tartozó *Perecsény* községben a folyó évi szeptember hó 30-ra esett, de hatósági intézkedés folytán elmaradt országos állat és kirakó vásár helyett folyó évi november hó 4-én pótvásár tartassék.

— **Az időjárás.** Szeptember hó 26-ika óta állandóan szép, meleg és verőfényes napok járnak. Az egész vármegyében az őszi munkálatok nagy része elvégzették és serényen folyik a munka tovább is, úgy hogy több helyen már tavaszi alá szántáshoz is fogtak. A lefolyt szerencsétlen gazdasági év után legalább némi kilátással tekinthet a gazda ember a jövőnek eleje.

— **A kolera** úgy látszik szűnőfélben van, a hatóságok cser intézkedéseinek meg van a várt eredményük. A terebesi két megbetegedés közül az egyik ázsiai koleraának bizonyult, mindkét munkás azonban a gyógyulás útján van.

— **Halózáás.** *Graaf* Elek Ödön a helybeli m. kir. posta és távirtda hivatal főnökének kis unokája, *Laczi*ka az egyik kezét leforrázta, ebből vérmérgezést kapott és csütörtökön délután meghalt.

— **A kassai kereskedelmi** és iparkamara az érdekeltek tájékoztatása végett közli, hogy a cs. és kir. közös hadsereg 1914. évi kötszer szükségletének szállítására vonatkozó hirdetmény a „*Budapesti Közlöny*” és a „*Narodne Novine*” folyó évi október hó 30-iki számában magyar illetve horvát nyelven megjelent.

— **A belügyminiszter és egy nyolc éves kisleány.** Néhány hét előtt több lap azt a hírt közölte, hogy a belügyminiszter rendelettel eltűnő a mozielőadásokról a 16 évnél fiatalabb leányokat, fiukat. Egy nyolc esztendő leánya — zempléni előkelő ural család gyermeke — egyenesen *Sándor* János belügyminiszterhez írt panaszos levelet és arra kérte a ministert: ne adja ki azt a borzasztó rendeletet. A kis folyamodónak válaszolt a miniszter és pedig hivatalos komolysággal:

Magyar királyi Belügyminisztertől.

Kedves Kisleány!

Hozzám intézett kedves levelére válaszulva megnyugtathatom, hogy téves volt a lapoknak az a híre, mintha 16 éven aluli gyermekeknek színházba, vagy mozgófénykép-előadásokra való menetetelt megtiltani akartuk volna, mert igaz ugyan,

Mr. Doodle mind meghívta a milliárdosokat a feleségükkel, gyermekekkel, rokonaikkal, egy vasúti szerencsétlenség előadásához.

Ezüst meghívókat küldtek szét, vastagon tárcakott aranybetűkkel.

A mérnökök kiszámították, hogy a mozdonyoknak és kereknek a darabjai a nézőtől néhány méternyi távolságban fognak lezuhanni.

Óriási tribünöket építettek. Néhány nap múlva már gyönyörködhetek a nagy városban kívül levő totalizátor házikókban, bookmaker-helyekben, jelzőárbócokban a sok hektárnyi korláton belül.

Az újságok már csak a leendő vasúti szerencsétlenségről írtak; hosszú hasábokon kizárólag mr. Doodleval s a nagyszerű gondolatával foglalkoztak. A nap hőse halálos bizonyosságu nyugalommal és körültekintéssel, amely már a csodával volt határos, vezette a munkálatokat.

A „szerencsétlenség napján” külön vonatok robotgattak a bekerített helyre. Olyan szalonkocsik, amelyeket csakis a gazdagoknak és a leggazdagabbaknak építettek, megtöltötték a pályaudvarokat. A lakosság magánkívül volt az elragadtatástól. Éneklő emberek seregei járták be az utcákat. A Doodle nevére rebegte minden ajak.

Most végre megláthatják a szörnyűséget anélkül, hogy az ember veszélynek volna kitéve.

A tribün duzzadó bársonypárnáin ülve, az inyencek élvezni fogják az összezúzott ablaküvegek és föltépett sineknek látását, hallani fogják a szétpukkadó gőzkazánok robbanását. Mindennek óriási lehet a hatása.

A jóságos olvasó ne kívánja tőlem, hogy leírjam a drága öltözékeket. A színek szímfóniája volt ez, az ékszeres csillogása mintha ezer szírványból valók volnának s a selyemszoknyák ésbontóan suhogtak.

Mr. Doodle, a nap hőse, egy milliónál több kezet szorított meg s közel nyolcszáz ezerszer hajolt percnként.

A toll emberei a páholyokban néhány papíros-tekerest firkáltak tele, amelyeket a szedőgyerekek villamos automobilon vittek nyomdába.

Percnyi pontossággal kezdődött az előadás. A nagy mérnök óriási szöcsövön keresztül magyarázta meg a dolgot.

Senki sem fog megsérülni. Az ő matematikai számításaiban soha sincs tévedés.

A bookmakerek oly hangosan kiáltották a vasutak neveit, hogy még a tribünök zajongását is túlhasarták vele. „Mary” sokkal tovább fogja kiállani, mint „Harry”, „Harry” egy öt ellen.

A vsdarabok a tribüntől egy milliméternyire fognak lerepülni! Épenséggel sem kell aggodni.

Ekkor már közeledett a két vonat zakatolva, a távolban kigyó módjára tekergözve, el a karsu jelzőárbócok, az igénytelen cölöpházak mellett. Mindgyorsabban, közeledtek . . .

Sh . . . sh . . . sh . . .

A milliárdosok úgy orditoznak, mintha az eszköket veszítették volna, lobogtatták a zsebkendőiket, izgatottan lengették a kalapjukat.

Mr. Doodle egyenesen állva a „privatebox”-jában, a távcsövön keresztül nézett.

Az utolsó fordulónál mindenki elfojtotta a lélekzetét. Sejtve a közelgő összeütközést, a selyemruhába bujtatott női testeket ideges rángatózás fogta el. Mint a beláthatatlan végzet, úgy robotgott a két mozdony zakatolva egymásnak.

— — — — —  
Ekkor! Egy hatalmas, oly szörnyű robaj, amelyet szóval még megközelítőleg sem lehet leírni, óriási romhalmazzá változtatta a várost.

Porfelfhök szálltak föl. A föld kettészakadt s elnyelte az egész környéket, a vasutakat, a bookmakereket, a hírlapírókat, szedőbogyókat, milliárdosokat és . . . fájdalom, mr. Harry Doodlet is. A mérnökök csupán csak egy számmal tévedtek.

E szörnyű katasztrófa által, amely ezer meg ezer embert fosztott meg a drága életétől, egész Amerika gyászba borult.

Hírek nem voltak erre nézve — még a hírek is eltűntek a mélységben.

Az egyetlen, aki megmaradt, Jim volt, a tulajdonképpen kezdeményező, akinek azonban volt annyi esze, hogy otthon maradt; az ember nem tudhatja!

Nyugatra ment, gyémánt bányát „kezdt” és borzasztó gazdag lett.

Dr. Mr. Doodlenek szobrot emeltek oly óriási mértékben, hogy közönséges halandó még a kamáslija szélét sem láthatta már.





# Hirdetések.

834—1913. végr. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagymihályi kir. bíróság 1913. évi Sp. I. 97. számú végzése következtében Dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Brüder Greczkó javára 500 K s járulékaik erejéig 1913. évi június hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2450 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. állatok stb. nyilvános árverésen eladatk.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíró-ság 1913. évi V 417. számú végzése folytán 500 K tőkekövetelés, 5% kamatai,  $\frac{1}{3}\%$  váltódíj és a bíróság már megállapított költségek erejéig Nagy-mihályban alperes házána leendő megtartására 1913. évi november hó 10-ik napjának délelőtti 9 óraja határidőül kitétik és ahhoz a venni szándéko-zók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a leg-többet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Nagymihály, 1913. október 21.

Fodor József, kir. bir. végrehajtó.

Őszi átültetésre kiválóan al-kalmas magastörzsű tearózsák, piros- és rózsaszínű kúszó-rózsák kaphatók

Kneiszl Emil

áll. tanítónál, Nagymihályban.

892—1913. végr. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti keresk. és váltó kir. bíróság-nak 1913. évi B. 7195. sz. végzése következtében Dr. Brügger Miksa ügyvéd által képv. Mútrágyát értékesítő szövetkezet javára 374 K 68 fill. s jár. erejéig 1913. évi szept. 6-án foganatosított kielé-gítési végrehajtás útján lefoglalt és 639 K 60 f.-re becsült következő ingóságok, u. m. bor, mútrágya és butorok nyilvános árverésen eladatk.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járás-róság 1913. évi V. 607. számú végzése folytán 374 kor. 68 fill. tőkekövetelés, ennek 1913. febr. hó 28-ik napjától járó 6% kamatai,  $\frac{1}{3}\%$  váltó-díj és eddig összesen 50 K 30 f.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig, Nagymihályban al-peres lakásán leendő megtartására 1913. évi nov. hó 3-ik napj. d. u. 3 óraja határidőül kitétik és ahhoz a venni szándéko-zók ezenel oly meg-jegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingó-ságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellet a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságok má-sok is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jog-t nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Nagymihály, 1913. október 18.

Fodor József kir. bir. végrehajtó.

3339/913. tkv.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Berkovics Adolf leleszi lakos végrehajtónak Garfunkel Samu vgt. szenvedő nagymihályi lakos elleni végrehajtási ügyében a kérelem következté-ben a végrehajtási árverés 500 K után 1896. febr. 28-tól járó 5% kamatai, valamint jelen kérvényért 24 K és a még felmerülő költségeknek kielé-gítése végett a nagymihályi kir. bíróság területén lévő, a nagymihályi 398. sz. tjkvben A 272/e hrsz. a. felvett s B. 16 alatt Garfunkel Samu vgt. szenvedő névén álló illetőségre, továbbá a nagy-mihályi 401 sz. tjkvben A 272/e hrsz. a. felvett s B. 6 alatt nevezett névén álló illetőségre, végül a nagymihályi 402. sz. tjkvben 272/d hrsz. a. fel-vett s B. 7 a. nevezett vgt. szenvedő névén álló illetőségre összesen 1766 korona ezennel megállapított kielégítési árban elrendeltetik azzal, hogy a fenti ingatlan jutalékok egyszerre s együttesen fognak elárvereztetni.

Az árverés által bejegyzett szolgálmi jogok nem érintetnek.

Az árverésre határidőül 1913. évi december hó 30-ik napjának d. e. 9 óraja a nagymihályi kir. bíróság tkvi helyiségébe tüzetik ki.

Árverezni szándéko-zók tartoznak minden egyes ingatlan kielégítési árának 20%-át, vagyis 353 K 30 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Vevő köteles a Vn. 25. §-a értelmében és esetében a hivatkozott szakaszban jelzett jogkövet-kezmények terhe alatt a bánatpénzt lefizetni illetve kiegyesíteni.

Az ingatlanjutalékok a kielégítési ár  $\frac{1}{2}$ -énél alacsonyabb áron eladatni nem fognak.

Nagymihály, 1913. október 14-én.

A nagymihályi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság.

Garbinszky, kir. bírós.

## MOSKOVITS IGNÁCZ

FAKERESKEDŐ

villanyerőre berendezett fafelvágó és fűrészelő-gépén:

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| 1 öl fa felfűrészelése  | 4 K 80 f |
| 1 öl fa feldarabolása   | 2 K — f  |
| 1 mm. fa felfűrészelése | 24 f     |
| 1 mm. fa feldarabolása  | 10 f     |

a fakamarába rendezésén összerakva.

|   |        |
|---|--------|
| 1 mm. l. o. búkk hasábfá házhoz szállítva | K 1'80 |
| 1 " " " " " " " " " " feldarabolva        | K 2'30 |

## PADYMENTOL

fenyőillatu, portalanító, higienikus

PADLÓOLAJ

A PADYMENTOL feleslegessé teszi a suro-lást, mely célszerűtlen nagy munkával jár, nem higienikus és drága. A PADYMENTOL megóvja a padlót a rothadástól, megakadályozza a por- és penészgomba képződést.

A PADYMENTOL nélkülözhetetlen mindazon helyiségekben, melyekben sok ember fordul meg, tehát iskolákban, kórházakban, bírósági helyisé-gekben, irodákban, hivatalokban, szállodákban, vendéglőkben, táncteremben és színházakban:

Kizárólagosan kapható:

## LÖFFLER NOA cégénél

Nagymihályon.

## Vasuti menetrend.

— Érvényes 1913. okt. 1-től. —

Indul Nagymihályból:

Budapest felé:

|         |                |
|---------|----------------|
| Reggel  | 5 óra 56 perc. |
| Délután | 2 óra 44 perc. |
| Este    | 5 óra 40 perc. |

Kassa felé:

|         |                |
|---------|----------------|
| Reggel  | 5 óra 56 perc. |
| Délután | 2 óra 44 perc. |
| Este    | 5 óra 40 perc. |

Mezőlaborcz felé:

|         |                |
|---------|----------------|
| Reggel  | 9 óra 20 perc. |
| Délután | 2 óra 54 perc. |
| Este    | 9 óra 54 perc. |

Érkezik Nagymihályba:

Budapest, Kassa, Varannó felől:

|          |                |
|----------|----------------|
| Délelőtt | 9 óra 20 perc. |
| Délután  | 2 óra 54 perc. |
| Este     | 9 óra 54 perc. |

Mezőlaborcz, Takcsány felől:

|         |                |
|---------|----------------|
| Reggel  | 5 óra 51 perc. |
| Délután | 2 óra 47 perc. |
| Este    | 5 óra 35 perc. |

## Hegyaljai boreladás!

Kitünő zamatu tarcali bor literenkint 80 fillérért, hordó vételnél 64 fillérért kapható.

## Ifj. Kalinovszky Adolf

fűszer, csemege- és gyümölcs kereskedése Nagymihály. — Telefon 52.

hogy manapság sok olyan darabot adnak, ami nem gyermekeknek való, de azért kár volna a gyermekeket ettől a mulatságtól egészen megfosz-tani, mert ott vannak szüleik, kik bizonyára meg-válogatják a darabokat, amelyekbe gyermekeiket elviszik. — Nekem is vannak gyermekeim és tudom mennyire nehezükre esnék egy ilyen tilalom s azért nem akarnám más gyermek örömét sem el-rontani. Így tehát nincsen akadályja annak, hogy kedves szülői Magát is elvigyék, de felteszem, hogy szófogadó engedelmes, jó gyermek, ki megnyug-szik abban, hogy szülői akkor tegyék ezt, mikor jónak látják. Most pedig köszönöm bizalmát és ismeretlenül is szives üdvözléssel vagyok minden kedves gyermek s így Magának is, őszinte barátja

Sándor János.

— Egy nyilatkozatról. A nagymihályi ön-kéntes tüzoltó testület nevében annak parancsnoka egy nyilatkozatot küldött be lapunkba, a melyben a két hét előtti nagy tüzoltó irt tudósításunkra a védekezésnek azt a módját találta a legjobbnak, hogy a tényekkel szemben egyszerűen a tagadás mezejére lépett és hogy az ő szavaival éljünk: nyilvánvalóan az adófizető polgárok megtévesztését célozta. A lapunkban megjelent közleményt a mosa-kodó nyilatkozata dacára szóról-szóra fenntartjuk és arra illetékes fórum előtt készek vagyunk annak minden szavát bizonyítani. Ismételtelen kijelentjük, hogy a tüzről történt értesítés vételétől számított egy óra leforgása alatt Tóth rendőrőrmester veze-tése alatt megjelent rendőrök és Tomkó Györgyön kívül ő. tüzoltó a tüznél nem volt. Miután derék rendőreink egy órai önfeláldozó oltási munkát végeztek és a további veszélyt elhárították, lehet, hogy megjelent a színhelyen tüzoltó, de dolguk már nem akadhatott; tehát légből kapott állítás az, hogy a veszélyt a tüzoltók elhárították. Ezt ők maguk sem hiszik el. Ennélfogva kár ezt reájuk tukmálni, mert ilyen olesó dicsőségből alig ha kér-nek. Ebben az ügyben további polemianak nem adunk helyet, annál is inkább nem; mert a való tényállást fedő tudósításra csak a valóságának meg-felelő cáfolattal lehet válaszolni és nem a kancsal mézárós legény módjára: ide nézni és oda útni!

— Kirendelés. Az igazságügyminiszter Bögös Bernát varannói járásbíró-sági joggyakornokot az ottani járásbíró-ság mellett alkalmazott ügyészségi megbízott állandó helyettesévé rendelte ki.

— A Wotan-lámpa hirdetés t. olvasóink különös figyelmébe ajánljuk. A forgalomban lévő összes izzó lámpák közül a Wotan-lámpa feltét-lenül lehető legnagyobb árammegtakarításnál fogva kiválik, ugyszintén ami tartósságát illeti, minden várakozást felülmul. Izzó lámpák vásárlásánál ügyeljünk arra, hogy a lámpák mindegyikén a „Wotan” név rajta legyen; s utasítsuk vissza, ha helyette mást kínálnak. Ha üzletben nem kapható, forduljunk közvetlenül a Magyar Siemens-Schuk-kerk-művekhez, Budapest, VI., Terezház körút 36.

— Kolera elleni védekezés!! A kolera járvány veszedelme ellen elsősorban tiszta csír- és bakte-riummentes ivóvíz élvezete által védekezhetünk. Mint ilyenek különösen ajánlhatók a Schönborn-Bucheim gróf-féle uradalmi Polenai, Szolyvai és Luki Erzsébet természetes tiszta égvényes ásványvizek, mert ezek állandó orvosi felügyelet mellett abszolút tisztán mindig friss töltésben a modern higiénia követelményeinek megfelelőleg kerülnek forgalomba, de különösen most, a kolera-járványra való tekintettel, ezen vizek oly szigorú hatósági felügyelet és ellenőrzés mellett lesznek töltve, kezelve és forgalomba hozva, hogy az biz-tos garancia arra, hogy ezen vizek élvezetével hathatósan védekezünk a kolera ellen. Ezen vizek-nek különösen most egy asztalnál sem szabadna hiányozniuk. Kapható mindenütt

10 koronát takarít meg mindenki, aki ö-ltőnyeit REICH ADOLF férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetek-ben. Legujabb divatu szabás.

Felölös szerkesztő: Dr. KALLAI JÓZSEF.

**Ágybavizelés!** Azonnali megszűntetése!  
A bor és neml adatok közlése ellenében felvilágosítást ingyen nyújt: Pfister Georg Nürnberg K 179 (Bajorország)

## Versenyárgyalási hirdetés.

Zemplén vármegye nagymihályi közkórháza részére a jövő 1913. évben szükségelt körülbelül 8000 kgr. marha, borjú és sertés, 600 kgr. sertésszár, 22000 liter tej, 700 drb. 1 kgr.-os, 5200 adag 56 dekás, 36000 adag 40 dekás kenyér, 21000 drb. 80 grammos zsemle, 20 waggon 1. oszt. bükk tűzifa, 6 waggon (koaksz) pirszen, 2500 kgr. 6-os, 600 kgr 0-ás, 1000 kgr. 1-es liszt, 800 kgr. árpagyöngy, 1000 kgr. buzadara, 1000 kgr. tengeri dara, fűszer és fogyasztási cikkek 3000 kor., feherneműek 5000 kor. értékben, továbbá a kórházban elhalt vagyontalan ápoltak részére szükséges feketére festett 1 m. 30 c. kicsi és felnőttek részére nagy fakoporsó (fejfa és a hulláknak a temetőbe leendő kiszállításával együtt) szállítását biztosítani óhajtván, a szállításban résztvenni kívánók felhívotnak, hogy zárt, írásbeli, minden egyes cikkre vonatkozólag szabályszerűen kiállítandó 1 koronás bélyeggel ellátott ajánlataikat az 5%-os biztosítéknak (cautio) készpénzben, vagy óvadékképes magyar értékpapírokban esatolásával, pecséttel lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett — „Ajánlat a 69/1913. számú egységáros versenyárgyalási hirdetésben kiírt . . . neműekre” — felirással ellátva, közvetlenül a kórházi gondnok kezeihez, mindenkor d. u. 3—5 óráig, bezárólag f. évi november hó 18. napján d. u. 5 óráig annál is inkább adják be, mert az elkészen beadott, vagy szabályszerűleg fel nem szerelt ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A husnál a csont és nyomtaték legfeljebb 10% lehet, az előírt mennyiség naponta 7—1-ig és 2—8 órára a kórházba szállítandó.

Az egyes cikkek a kórházba minden külön díj nélkül beszállítandók.

Közelebbi szállítási feltételek naponként 3—5 óráig a gondnok irodájában megtehetőek.

A versenyárgyalás 1913. évi november hó 19-én délután 3 órakor Nagymihályon az igazgató főorvos lakásán fog megtartatni. Azon nem remélt esetben azonban, ha a versenyárgyalás bármi oknál fogva halasztást szenvedne, kikötöttetik, hogy ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Kelt Nagymihályon Zemplén vármegye nagymihályi közkórháza igazgató választmányának 1913. október hó 27-én tartott ülésében.

**Dr. Örley Ödön,**  
igazgató főorvos.

**Sztruhala János,**  
gondnok.

Törv. védve. Utánzatoktól óvakodjunk!

**KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG, és HURUT**  
ellen nincs jobb, mint a valódi

**„MENTHOMOL-CUKORKÁK“.**

Hatásuk gyors és biztos, nagyon kellemes, jó ízűek, a gyomrot nem rontják, az étvágyat elősegítik.

A köhögési inger, valamint a hangszálak kifáradását megakadályozzák. Miért is énekesek, színészek, papok, szónokok állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a száj üdítésére és a dohányszag eltávolítására. Ár: 1 doboz 40 fill.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol” névre, melynek minden dobozán a fent látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie!

**Gyár: EGGER A. FIA.** cs. és kir. **Bécs.**  
udvari szállító.



## KOLLARIT-BÖRLEMEZ

kaucuk kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időálló szagtalan fedéllemezek.

**A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.**

Régi zindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. — Sem mázolni, sem mésslével bekenni nem kell.

Nagymihályon kapható:

**LÖFFLER NOA vaskereskedőnél.**



Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:

**BRÜGLER LAJOS.**

A kassai iparművészeti kiállításon állami nagy aranyéremmel kitüntetve.

**Kassai butorkészítő iparosok**  
**ÁRUCSARNOK SZÖVETKEZETE.**

Mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja

**KASSA, FŐ-UTCA 10. SZ. I. EMELET.**

Állandó butorkiállítás.



TÁVIRAT.

FELSŐ-ZEMPLEN kiadóhivatala

Feladó hivatal: Nagymihály.

Nagymihály.

Hó és nap: November 2.

Sziveskedjenek m. t. olvasóikkal közölni, hogy

**női divat kelméket, ruhadiszeket, fehérneműeket, blousokat és felöltöket** izléses választékban legelőnyösebben vásárolhatnak

**Bradovka** vegytisztító gyár  
egyedüli felvételi helye.

**Lefkovits Herman**  
divatüzletében  
(az izr. templommal szemben.)

# Wotan



# Lámpa

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa.  
Muzott drótszállal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanszerelési üzletekben, villanytelepeken és a  
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-utca 13.